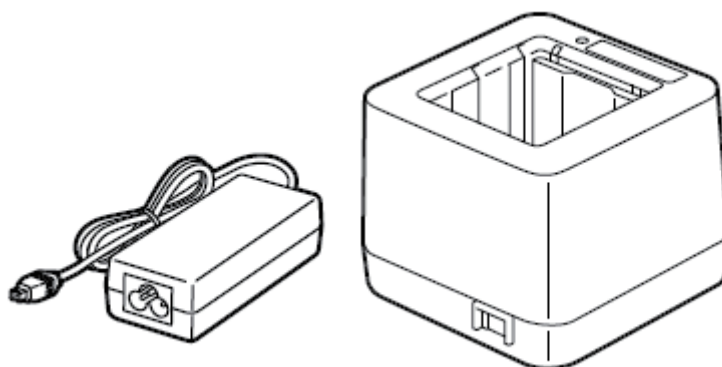


TOSHIBA

Nabíjačka Toshiba na 1 batériu

B-EP800-CHG-QM-R

Návod na použitie



CE zhoda:

Tento produkt nesie označenie CE v súlade s ustanoveniami príslušných smerníc EÚ pre tento produkt a elektrické príslušenstvo.

Za označenie CE zodpovedá spoločnosť Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH,
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Nemecko, telefón +49-(0)-2131-1245-0.

Kópiu súvisiaceho vyhlásenia o zhode s označením CE si môžete vyžiadať od vášho obchodného zástupcu, spoločnosti Toshiba Tec Germany Imaging Systems alebo spoločnosti Toshiba Tec Corporation.

UKCA compliance:

This product is labelled with the UKCA mark in accordance with the provisions of the applicable UK legislations for this product and the electric accessories.

UKCA marking is the responsibility of Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd,
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, phone +44-(0)-843 2244944.

For a copy of the related UKCA Declaration of Conformity, please contact your dealer, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd or Toshiba Tec Corporation.

Upozornenie FCC:

1. Toto zariadenie bolo preskúšané a uznané v súlade s limitmi pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC.

Tieto limity slúžia na poskytnutie primeranej ochrany pred škodlivým rušením v obytnom prostredí. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu. Zariadenie môže spôsobovať nežiadúce rušenie rádiových komunikácií, ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi. Neexistuje však záruka, že v mieste inštalácie nedôjde k rušeniu. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasového alebo televízneho vysielania, odporúča sa, aby používateľ vykonal jedno alebo viacero nasledujúcich nápravných opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo polohu prijímacej antény.
- Zväčšíte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky iného obvodu než v ktorom je pripojený prijímač.
- Obráťte sa o pomoc na servisného zástupcu alebo skúseného rozhlasového/televízneho technika.

2. Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa k prevádzke zariadenia.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

(for CANADA only)



This product is marked according to the requirement on Waste electrical and electronic equipment - WEEE.

The use of the symbol indicates that product may not be disposed as unsorted municipal waste and has to be collected separately. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about the take-back and recycling of this product please contact your supplier where you purchased the product.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING**⚠ WARNING:**

This product can expose you to chemicals including DINP, which is/are known to the State of California to cause cancer, and chemicals including Phthalate[s], which is/are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:

www.P65Warnings.ca.gov

Tento produkt je určený na komerčné použitie a nie je spotrebným produktom.

Nasledujúce informácie platia iba pre Turecko:

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



VÝSTRAHA

Tento symbol označuje riziko **úrtia** alebo **vážneho poranenia** v prípade nesprávneho zaobchádzania so zariadením.

- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Pri čistení zariadenia nepoužívajte čistiaci prípravok v spreji s horľavým plynom, inak hrozí požiar.
- Nepoužívajte iné napätie než striedavé napätie uvedené na typovom štítku, inak hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Napájací kábel nezapájajte ani neodpájajte zo zásuvky mokrými rukami, inak hrozí zásah elektrickým prúdom.
- Na zariadenie nepokladajte kovové predmety ani nádoby plnené vodou, ako napríklad vázy, kvetináče alebo hrnce. Ak do zariadenia vnikne kovový predmet alebo rozliata tekutina, hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Neodierajte, nepoškodzujte ani neupravujte napájací kábel. Na napájací kábel nepokladajte ťažké predmety, neťahajte ho ani príliš neohýbajte, inak hrozí požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Neodstraňujte kryty zariadenia, neopravujte ani nevykonávajte úpravy zariadenia. Obráťte sa o pomoc na povereného servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec Corporation. Takéto kroky môžu viesť k poraneniu vysokým napätím, veľmi horúcimi alebo ostrými časťami vnútri zariadenia.
- V prípade pádu zariadenia alebo poškodenia krytu najprv vypnite hlavný vypínač a odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a potom sa obráťte o pomoc na povereného servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec Corporation. Ďalšie používanie zariadenia v takomto stave môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Ďalšie používanie zariadenia v poruchovom stave, ako napríklad keď zariadenie vydáva dym alebo neobvyklý zápach, môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom. V takýchto prípadoch okamžite vypnite hlavný vypínač a odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Potom sa obráťte o pomoc na povereného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec Corporation.
- V prípade vniknutia cudzích predmetov (kovových častí, vody, tekutín) do zariadenia najprv vypnite hlavný vypínač a odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a potom sa obráťte o pomoc na povereného servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec Corporation. Ďalšie používanie zariadenia v takomto stave môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Pri odpájaní napájacieho kábla držte a potiahnite zástrčkovú časť. Ťahanie za kábel môže spôsobiť prerušenie alebo obnaženie elektroinštalácie a spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Uistite sa, že zariadenie je správne uzemnené. Predlžovacie káble by tiež mali byť uzemnené. Nesprávne uzemnené zariadenie môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



POZOR

Tento symbol označuje riziko osobného **poranenia** alebo **poškodenia** majetku v prípade nesprávneho zaobchádzania so zariadením.

Upozornenia

Nasledujúce upozornenia slúžia na zaistenie správnej prevádzky tohto zariadenia.

- Vyhýbajte sa miestam s nasledujúcimi nepriaznivými podmienkami:
 - *Teploty mimo hodnôt stanoveného rozsahu
 - *Priame slnečné svetlo
 - *Vysoká vlhkosť
 - *Zdieľaný napájací zdroj
 - *Nadmerné vibrácie
 - *Prach//plyn
- Kryt zariadenia by sa mal čistiť utretím suchou handričkou alebo handričkou mierne navlhčenou saponátovým roztokom. Pri čistení plastových krytov NIKDY NEPOUŽÍVAJTE RIEDIDLÁ ANI INÉ PRCHAVÉ ROZPÚŠŤADLÁ.
- Nepoužívajte zariadenie zapojené do rovnakého napájacieho zdroja ako vysokonapäťové zariadenia alebo zariadenie spôsobujúce elektrické rušenie.
- Zariadenie pred rozoberaním alebo čistením vždy vypnite zo zásuvky.
- Zabráňte vytváraní statického elektrického náboja na pracovisku.
- Na zariadenie nepokladajte ťažké predmety, ktoré sa môžu prevrátiť a pri páde spôsobiť zranenie.
- O zariadenie sa neopierajte, inak môže spadnúť a spôsobiť poranenie.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky.
- Zariadenie umiestnite na stabilný a vodorovný povrch.
- Žiadny kovový predmet sa nesmie dotýkať kovových častí zariadenia ani spojovacej doštičky. V opačnom prípade hrozí skrat a poškodenie zariadenia.
- Kovové kontakty udržiavajte v čistote.
- Zabráňte mechanickým nárazom alebo pádu zariadenia.

Following information is only for Vietnam:

Declaration of conformity

Toshiba Tec Group Products sold in Vietnam market complies with Circular 16/VBHN-BCT dated April 25, 2014 of the Ministry of Industry & Trade stipulating temporarily the permissible content limitation of some toxic chemicals in the electronic, electrical products.

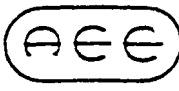
POZNÁMKA:

- Zariadenie je určené výlučne do interiérov.
- Zariadenie sa môže počas používania zohriať, čo je úplne bežný stav.

V prípade akýchkoľvek problémov odpojte zariadenie zo zásuvky a obráťte sa o pomoc na povereného servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec.

Pri nákupe napájacieho kábla:

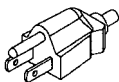
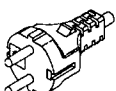
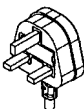
Kedže napájací kábel nie je súčasťou dodávky tohto zariadenia, zakúpte si u povereného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec schválený model, ktorý spĺňa nasledujúce predpisy.

Krajina	Úrad	Certifikačná značka	Krajina	Úrad	Certifikačná značka	Krajina	Úrad	Certifikačná značka
Austrália	SAA		Nemecko	VDE		Švédsko	SEMKKO	
Rakúsko	OVE		Írsko	NSAI		Švajčiarsko	SEV	
Belgicko	CEBEC		Taliansko	IMQ		Spojené kráľovstvo	ASTA	
Kanada	CSA		Japonsko	METI		Spojené kráľovstvo	BSI	
Dánsko	DEMKO		Holandsko	KEMA		USA	UL	
Fínsko	FEI		Nórsko	NEMKO		Európa	HAR	
Francúzsko	UTE		Španielsko	AEE		Čína	CCC	

Pokyny k napájaciemu káblu

1. Pri používaní zásuvky so striedavým napätím 100 – 125 V zvolte napájací kábel dimenzovaný na min. 125 V, 10 A.
2. Pri používaní zásuvky so striedavým napätím 200 – 240 V zvolte napájací kábel dimenzovaný na min. 250 V
3. Zvolte napájací kábel s dĺžkou 2 m alebo menej.
4. Zástrčka napájacieho kábla, ktorá je pripojená k adaptéru striedavého prúdu, sa musí dať zapojiť do zásuvky ICE-320-C6. Príslušný tvar je zobrazený na nasledujúcom obrázku.



Krajina/región	Severná Amerika	Európa	Spojené kráľovstvo	Austrália	Čína
Napájací kábel Dimenzovaný (min.) Typ	125 V, 10 A SVT	250 V H05VV-F	250 V H05VV-F	250 V AS3191 schválené, typ pre ľahkú alebo bežnú prevádzku	250 V GB5023
Prierez vodiča (min.)	No. 3/18AWG	3 x 0.75 mm ²	3 x 0.75 mm ²	3 x 0.75 mm ²	3 x 0.75 mm ²
Konfigurácia zástrčky (miestne schválený typ)					
Dimenzovaný (min.)	125 V, 10 A	250 V, 10 A	250 V, *1	250 V, *1	250 V, *1

*1: Aspoň 125% menovitého prúdu produktu.

Nabíjanie batérie

⚠ VÝSTRAHA

1. Nabíjačka batérií B-EP800-CHG-QM-R je určená na použitie výlučne s uvedenými lítium-iónovými batériami. Batéria používaná v tomto zariadení môže pri nesprávnom zaobchádzaní spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny. Batériu nerozoberajte, nezohrievajte nad + 50 °C ani nespáľujte. Batériu vymeňte len za rovnaký typ. Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

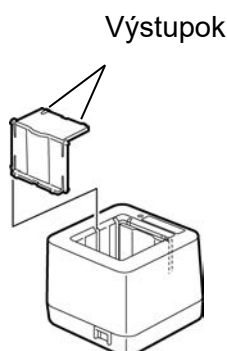
Dostupné batérie	B-EP802-BT-QM-R	B-EP804-BT-QM-R	B-FP803-BT-QM-R	B-FP803-BTH-QM-R
------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------

2. Použitú batériu okamžite zlikvidujte. Uchovávajte mimo dosahu detí. Batériu nerozoberajte a nevhadzujte do ohňa.
3. Pri napájaní tejto nabíjačky používajte iba dodávaný adaptér striedavého prúdu (Model: FSP065-RBBN3).

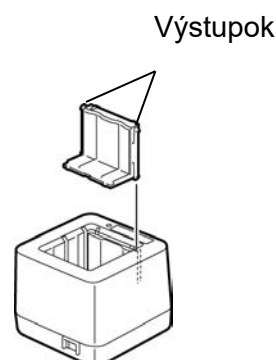
Pri nabíjaní batérií postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

1. Prepážku vložte do otvoru. Orientácia prepážky sa môže líšiť v závislosti od rozmeru vlozenej batérie.

Pri nabíjaní batérie B-EP802-BT-QM-R, B-FP803-BT-QM-R alebo B-FP803-BTH-QM-R

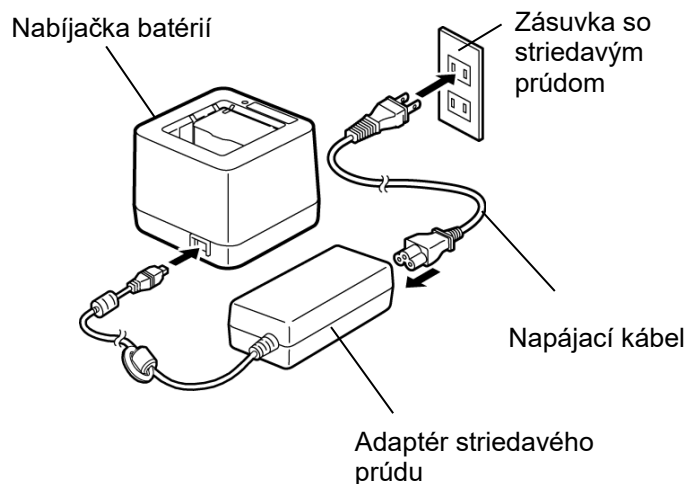


Pri nabíjaní batérie B-EP804-BT-QM-R



POZNÁMKA:

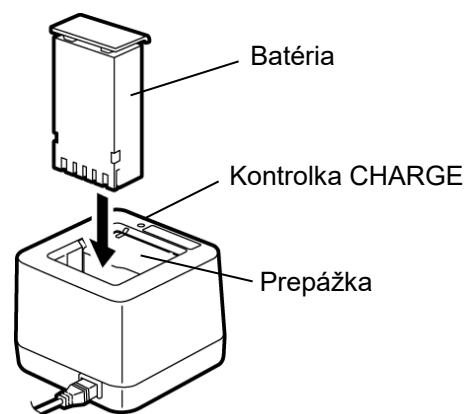
- Prepážky vložte na správne miesto a správnym smerom. Uistite sa, že výstupky sú správne vložené v otvoroch.
 - Dávajte pozor, aby ste nestratili prepážku.
 - Zvoľte správnu orientáciu prepážok, keďže po vložení už ich nie je možné vybrať.
2. K nabíjačke pripojte adaptér striedavého prúdu.
 3. K adaptéru striedavého prúdu pripojte napájací kábel.
 4. Napájací kábel zapojte do zásuvky so striedavým prúdom.



5. Batériu vložte do otvoru podľa nižšie priloženého obrázka.
Rozsvieti sa kontrolka nabíjania (CHARGE) a batéria sa začne nabíjať.

POZNÁMKA:

- Podľa orientácie prepážky vložte batériu so správnym rozmerom. V opačnom prípade hrozí poškodenie batérie alebo zlyhanie nabíjania.
- Batériu dôkladne zasuňte.
- Batériu nabíjajte na pevnom a plochom povrchu.



Kontrolka CHARGE znázorňuje stav nabíjania.

Kontrolka CHARGE	Stav
Vypnutá	Nepripojené.
Červená	Nabíja sa.
Zelená	Dokončené.
Bliká na červeno	Abnormálny stav

POZNÁMKA:

Zelená kontrolka sa nevypne, pokiaľ nevyberiete batériu z otvoru.

6. Po dokončení nabíjania vyberte batériu z nabíjačky.
7. Napájací kábel odpojte zo zásuvky so striedavým prúdom.

Doba nabíjania

Doba nabitia vybitej batérie:

Batéria	Doba nabíjania
B-EP802-BT-QM-R B-EP804-BT-QM-R B-FP803-BT-QM-R B-FP803-BTH-QM-R	približne 3 hodiny (Po nabitie na úroveň 85% nominálnej kapacity.)

- Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti od stavu batérie alebo prevádzkovej teploty.
- Keď sa farba kontrolky CHARGE zmení z červenej na zelenú, nabíjačka môže ešte pokračovať v nabíjaní batérií po dobu jednej hodiny, pokiaľ sa batéria úplne nenabije (95% alebo viac).

POZNÁMKA:

1. Teplota okolitého prostredia aj samotnej batérie by pri nabíjaní mala zotrvať v rozmedzí 0°C až 40°C.
2. Nabíjačka sa počas nabíjania zohrieva (o približne 30°C v porovnaní s izbovou teplotou). Toto je bežný stav.
3. Kontrolka CHARGE môže ostať chvíľu nerozsvietená, ak na batérii došlo k manipulácii s chráničom pred vybíjaním. S batériou ani s nabíjačkou chvíľu nemanipulujte. Ak sa kontrolka CHARGE vôbec nerozsvieti, prestaňte používať batériu, keďže môže byť chybná.
4. Batériu možno počas nabíjania vybrať z nabíjačky. Doba výdrže batérie však závisí od doby nabíjania.
5. Po dokončení nabíjania nenechávajte batériu príliš dlho v nabíjačke. Batéria sa postupne vybíja.
6. Svorky nabíjačky pravidelne vyčistite mäkkou suchou handričkou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade výskytu akýchkoľvek problémov pri používaní tohto produktu sa najprv oboznámte s nižšie uvedenými bodmi.

Ak problém nie je možné vyriešiť vykonaním týchto krokov, odpojte nabíjačku a obráťte sa o pomoc na povereného servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec.

Prejav	Príčina a riešenie
Batéria je vložená v nabíjačke, ale kontrolka CHARGE sa nerozsvieti na červeno.	• Napájací kábel nie je správne zapojený. ⇒ Napájací kábel dôkladne pripojte k adaptéru striedavého prúdu a do zásuvky so striedavým prúdom. • Svorky nabíjačky alebo elektródy na batérii sú znečistené. ⇒ Utrite tieto časti mäkkou suchou handričkou. • Snažíte sa nabiť batériu s aktívnym chráničom pred vybíjaním (Kontrolka CHARGE sa nemusí rozsvietiť ihneď po vložení batérie.). ⇒ S batériou ani s nabíjačkou chvíľu nemanipulujte. Ak sa kontrolka CHARGE vôbec nerozsvieti, prestaňte používať batériu, keďže môže byť chybná. • Prepážka nie je správne umiestnená. ⇒ Prepážku vložte správnym smerom.
Kontrolka CHARGE bliká na červeno.	• Zistila sa chyba batérie. ⇒ Môže to znamenať koniec životnosti batérie. Vymeňte batériu za novú.
Doba nabíjania prekračuje uvedenú približnú dobu nabíjania.	• Doba nabíjania závisí od stavu batérie, teploty okolitého prostredia atď. ⇒ Ak nabíjačka pokračuje v nabíjaní aj po prekročení doby nabíjania, prestaňte nabíjať a vymeňte batériu za novú.
Batéria nevydrží veľmi dlho napriek tomu, že je plne nabitá.	• Môže to znamenať koniec životnosti batérie. ⇒ Vymeňte batériu za novú.
Batéria sa nedá vložiť do otvoru.	• Prepážka nie je správne vložená. ⇒ Prepážku vložte správne.

Technické parametre

Položka	Nabíjačka batérií	Adaptér striedavého prúdu (príslušenstvo)
Model	B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)	FSP065-RBBN3
Požiadavky na napájanie	DC +19V, 2,63A (dodávané adaptérom striedavého prúdu)	100 až 240V AC, 50/60 Hz
Výstupné napätie	---	DC+19V, 3,42A
Použitie	Batéria Toshiba Tec • B-EP802-BT-QM-R (7,4V 2600mAh) • 2-18650Z (B-EP802-BT-QM-R, 7,4V 2450mAh) • B-EP804-BT-QM-R (14,8V 2600mAh) • 4-18650Z (B-EP804-BT-QM-R, 14,8V 2450mAh) • B-FP803-BT-QM-R, čo je ekvivalentom 18650/2S1P (7,4V 2500mAh) • B-FP803-BTH-QM-R, čo je ekvivalentom 2S1P/18650 (7,2V 2500mAh) alebo 2S1P21/18650 (7,2V 2400mAh)	Nabíjačka Toshiba na batériu B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)
Počet otvorov	1 otvor Automaticky sa zistí model batérie.	---
Prevádzková teplota	0°C až 40°C *	
Prevádzková vlhkosť	20 až 80% (bez kondenzácie)	
Teplota pri skladovaní	-20°C až 60°C	
Vlhkosť pri skladovaní	10 až 85% (bez kondenzácie)	
Rozmery	85 x 67 x 77 mm (š/v/h) okrem vystupujúcich častí	46 x 30 x 108 mm (š/v/h) okrem vystupujúcich častí
Hmotnosť	Približne 195 g (okrem príslušenstva)	približne 250 g
Príslušenstvo	Adaptér striedavého prúdu x 1, prepážka x 1, návod na použitie x 1	

POZNÁMKA: Vzhľad, konštrukcia a technické parametre zariadenia môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

* Aj keď je okolitá teplota v rozsahu prevádzkovej teploty, nemusí byť možné batériu – v závislosti od jej teploty – nabiť.

Importér (pre EÚ, EFTA):
Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH
Carl-Schurz-Str.7,41460 Neuss, Nemecko

Importér (pre UK):
Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Spojené kráľovstvo

Výrobca:
Toshiba Tec Corporation
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, Japonsko

Toshiba Tec Corporation

© 2006 - 2023 Toshiba Tec Corporation, Všetky práva vyhradené
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPONSKO



VYTLAČENÉ V INDONÉZII
BU220046A0-SK_N3
Ver0130